



DE

Originalbetriebsanleitung

EN

Translation of the original instructions

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



GHF 800

Profi Hand Fliesenschneider

#55369



DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

CESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

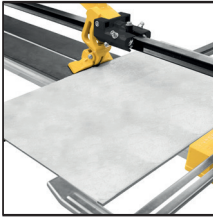
Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

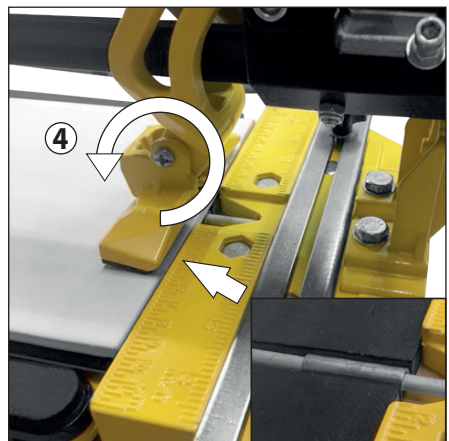
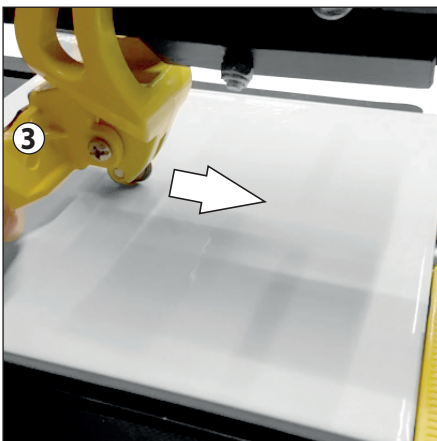
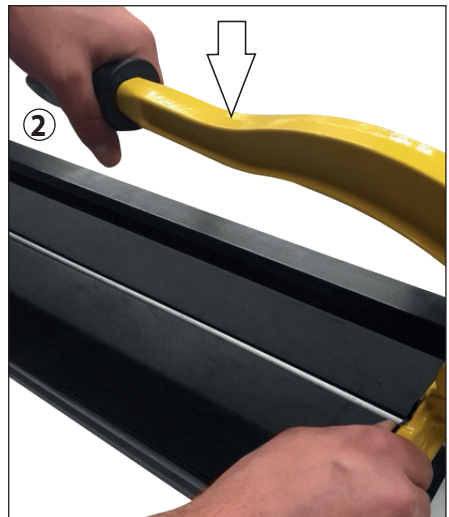


Deutsch	TECHNISCHE DATEN BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG GERÄTEBESCHREIBUNG RESTRISIKEN VERHALTEN IM NOTFALL ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER SYMBOLE SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE _____	6
English	TECHNICAL DATA SPECIFIED CONDITIONS OF USE POWER TOOL DESCRIPTION EMERGENCY PROCEDURE RESIDUAL RISKS EMERGENCY PROCEDURE REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF SYMBOLS SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE GUARANTEE SERVICE _____	8
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SPECIFIED CONDITIONS OF USE DESCRIPTION DE LA MACHINE RISQUES RÉSIDUELS CONDUITE EN CAS D'URGENCE OPÉRATEUR SYMBOLES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN GARANTIE SERVICE _____	10
Italiano	DATI TECNICI USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE DESCRIZIONE DELL'ELETTROUTENSILE PERICOLI RESIDUALI COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA REQUISITI ALL'OPERATORE SIMBOLI ISTRUZIONI DI SICUREZZA MANUTENZIONE GARANZIA ASSISTENZA _____	12
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT RESTRISICO'S HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON SYMBOLEN VEILIGHEIDSADVIEZEN ONDERHOUD GARANTIE SERVICE _____	14
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM POPIS PŘÍSTROJE ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE POŽADAVKY NA OBSLUHU SYMBOLY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS _____	16
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITIE PODĽA PREDPISOV POPIS PRÍSTROJA SEKUNDAARNE NEVARNOSTI SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE POŽIADAVKY NA OBSLUHU SYMBOLY BEZPEČNOTNÉ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS _____	18
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA MARADÉKVESZÉLYEK VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE SZIMBÓLUMOK BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS SZERVIZ _____	20
Polski	DANE TECHNICZNE ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM OPIS URZĄDZENIA RYZYO RESZTKOWE ZACHOWANIE W NAGŁYCH PRZYPADKACH WYMAGANIA DLA OPERATORA SYMBOLIKA WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA KONSERWACJA GWARANCJA USŁUGA _____	22



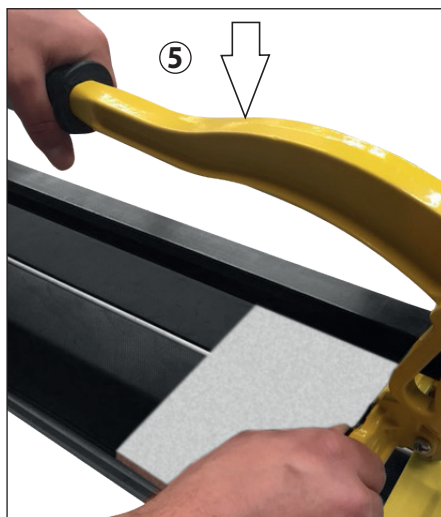
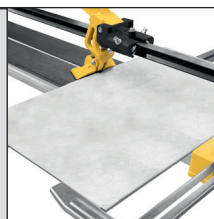
DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik
CZ Provoz
SK Prevádzka
HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja



DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik
CZ Provoz
SK Prevádzka
HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja



Kennzeichnung:

Verbote:

Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor fortschleudernden Teilen!
Warnungen vor Handverletzungen!	

Gebote:

Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Tragen Sie eine Schutzbrille!
Sicherheitshandschuhe tragen!	Sicherheitsschuhe tragen!

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Verpackung:

Packungsorientierung Oben	

Technische Daten:

Gewicht	

Technische Daten

Gewicht:	7,5 kg
Schnittlänge:	800 mm
Schnittstärke:	5 - 1 mm
Maße L x B x H in mm:	1050x250x215 mm
Artikel Nr.:	55369
Material	Keramik und Porzellan

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes,

Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Verpackung: Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Fliesenschneider die Bedienungsanleitung ganz durch. Alle Bedienungspersonen müssen über die Sicherheitsvorschriften im Gebrauch des Gerätes informiert sein.
2. Benutzen Sie Ihren Fliesenschneider nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
3. Tragen Sie IMMER eine geprüfte Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände bei der Arbeit am Gerät frei bewegen können, damit die Arbeit sicher verrichtet werden kann.
5. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz stets sauber und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung. Chaos und Arbeiten im Dunkeln kann zu Unfällen führen.
6. Den Schwenkhebel bei Nichtgebrauch oder Transport sichern.
7. Halten Sie Ihre Hände unbedingt vom Schneidbereich fern. Dies kann zu schweren Verletzungen bzw. zum Verlust von Gliedmaßen führen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
 Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.


Bedienung

Stellen Sie sicher, dass der Fliesenschneider beim Arbeiten sicher steht und nicht umfallen kann.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Zeichnen Sie eine Linie an die Stelle des Werkstücks, an der das Werkstück geschnitten werden soll.
2. Legen Sie das Werkstück in den Fliesenschneider ein und platzieren Sie die Schneidekante bei teilweise heruntergedrücktem Hebel auf die Linie.
3. Drücken Sie den Hebel gleichmäßig nach unten.
4. Bei rechtwinkligen Schnitten legen Sie das Werkstück sauber an den Anschlag an und führen den Schnitt an der gewünschten Stelle durch!

Wartung und Pflege

 Alle Service- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten durchgeführt werden.

- Gerät regelmäßig von Staub und Splitter säubern.
- Mechanische Funktionsteile mit geeignetem Schmiermittel schmieren.

Messer schärfen:


Das Schneidrad des Fliesenschneiders besteht aus verschleißfreiem Material. Aufgrund der besonderen Form der Klinge ist ein Schleifen oder Schärfen der Schneidklinge nicht notwendig und auch nicht zulässig.

Störungen-Ursachen-Behebung



Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Handgriff lässt sich nicht mehr richtig nach oben oder unten bewegen.	Untersuchen Sie den Fliesenschneider nach Splintern	Entfernen Sie die Splitter mit einem Pinsel oder blasen Sie diese weg.

Labelling:





Restrictions:

	
General restriction (in connection with other pictogram)	



Warning:

	
Warning/Watch out	Warning of flying away objects!
	
Warning of hand injury!	


Orders:

	
Read the manual before use	Wear eye protection!
	
Wear safety gloves!	Wear safety boots!


Environmental protection

	
Dispose the waste professionally so you avoid damage to the environment.	Packing material can be dispose for recycling to scrap-yard

Packing:

	
Packing must face up	

Technical data:

	
Weight	

Technical data

Weight:	7,5 kg
Split length:	800 mm
Split width:	5 - 12 mm
Dimension l x w x h (mm)	1050x250x215 mm
Ordering No.	55369
Material	Ceramics and porcelain

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items.

Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

General Safety Instructions

Before you work with the product, please read the following safety instructions and the operating manual carefully through. If you hand over this product to other people, please provide them also with the operating manual. Keep the operating manual always safe!

Packing: Your product is located in a packing for the protection against transport damage. Packings are raw material and therefore can be recycled or be restored into the raw material cycle.

Please read the user manual carefully through and follow the instructions there. Familiarize yourself with the product, the proper use as well as the safety instructions on the basis of the user manual. Please keep these instructions safe for future reference.

1. Please read thoroughly the Operating Instruction before putting the tile cutter into operation. All the operating staff must be informed of safety regulations concerning the appliance use.
2. Do not use the tile cutter if you are tired, impaired, intoxicated or have consumed drugs.
3. Always wear safety goggles, safety gloves and safety shoes.
4. Make sure you can move your hands freely on the device, so you can work safely.
5. Keep your workplace clean and tidy at all times and ensure proper lighting. Chaos and work in dark can cause injuries.
6. Secure the rotating lever when not using the device or while transporting it.
7. Always keep your hands out of reach of the cutting area. It could lead to serious injuries or amputation of limbs.

Behavior in case of emergency

Perform necessary first aid measures according to the injury and call for medical attendance as soon as possible. Prevent the injured against any further injuries and calm him down.

Disposal

The hints over disposal result from the pictograms which are applied on the product and the packing. A description of each pictogram can be found in the chapter "markings on the product".

Requirements for the operator

The operator should have read the operating manual carefully before using the product.

Qualification

Besides a detailed training through a skilled staff, no special qualification for the use of the product is necessary.

Minimum age

The product may not be operated by people, who are less than 16 years old. The use by young people forms an exception, if the operation takes place during a vocational training to achieve the skill and under supervision through a trainer.

Training

The use of the product requires only a corresponding training through a skilled staff or on the basis of the operating manual. A special training is not necessary.


Operation

Make sure the Laminate cutter is positioned properly and cannot be tipped over.

Instructions step by step

1. Mark a line in the place where the workpiece is to be cut.
2. Insert the workpiece in the tile cutter and place the cutting edge on the line with the lever being partially pressed down.
3. Press the lever down with constant pressure.
4. Place the workpiece cleanly to the stop and cut in the required place at rectangular cuts!

Maintenance and protection

 **All service and repair works can be done by skilled professionals only.**

- Regularly remove dust and cuttings from the appliance.
- Grease the mechanical parts by suitable lubricant


Knife grinding:

The cutting wheel of the tile cutter is made of wear-free material. Due to its special shape, the cutting blade must not be ground or sharpened.




Malfunction – reasons - elimination

Malfunction	Possible reasons	Elimination
The handle cannot be moved neither up nor down.	Look for bits of stones on the splitter.	Remove the bits of stones using a brush or by blowing.
Workpiece is not standing on upholstered supports evenly.	There can be small bits of stones on the upholstered supports.	Clean up the upholstered supports and lower part of the splitter.

Symboles :**Interdictions:**

	
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	



Avertissement :

	
Avertissement/attention	Avertissement – objets éjectés !
	
Danger de blessure des mains !	


Consignes :

	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Portez des lunettes de protection !
	
Portez des gants de sécurité	Portez des chaussures de sécurité !


Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.

Emballage :

	
Sens de pose	

Caractéristiques techniques :

	
Poids	

Caractéristiques techniques

Poids:	7,5 kg
Longueur de coupe:	800 mm
Largeur de coupe:	5 -12 mm
Dimensions l x l x h en mm:	1050x250x215 mm
N° de commande:	55369
Matériel	Céramique et porcelaine

Garantie

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication.

En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force,

endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Consignes générales de sécurité

Lire les consignes de sécurité suivantes et le guide d'utilisation attentivement avant d'utiliser cet appareil. Ces informations et le guide d'utilisation qui demande toujours une conservation avec soin doivent être fournies à toute personne à qui cet appareil est prêté!

Emballage: Ce produit est mis dans un emballage assurant sa protection pendant le transport. Les emballages sont faits avec des matières recyclables et peuvent être restaurés en matières premières.

Lires attentivement le guide d'utilisation et suivre les instructions y contenues. Familiarisez vous avec le produit, le mode d'utilisation correct et les consignes de sécurité dans le cadre du guide d'utilisation! Ces instructions doivent

1. Avant de mettre la découpeuse de panneaux stratifiés en marche, lisez complètement le mode d'emploi. Tous les travailleurs doivent être informés sur les règles de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil.
2. N'utilisez pas la découpeuse de panneaux stratifiés si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
3. Portez TOUJOURS des lunettes de protection vérifiées, des gants de sécurité et des chaussures de sécurité.
4. Veillez à pouvoir librement bouger vos mains sur l'appareil, de façon à travailler en toute sécurité.
5. Maintenez votre lieu de travail toujours propre et assurez un éclairage suffisant. Le désordre et le travail dans l'obscurité peuvent engendrer des accidents.
6. Si vous n'utilisez pas la machine ou la transportez, bloquez le levier rotatif.
7. Éloignez vos mains de la zone de découpe. Vous vous exposeriez à un risque de blessures graves ou d'amputation.

En cas d'urgence

Pratiquer les gestes de premiers secours nécessaires en fonction de la blessure et appeler les urgences immédiatement.

Calmer le blessé sur qui tout nouveau dégât est à éviter.

Recommandations

Les recommandation sont résumées dans les pictogrammes affichés sur l'appareil et l'emballage. L'explication de chaque pictogramme est présentée dans le chapitre "marquage sur l'appareil"

Instructions pour l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement ce guide d'utilisation avant son utilisation de l'appareil.

Qualification

Aucune qualification n'est nécessaire pour utiliser l'appareil à part un entraînement détaillé avec un formateur expérimenté.

Age minimal

L'appareil ne peut pas être utilisé par une personne de moins de 16 ans.

L'utilisation par une personne jeune reste une exception si l'opération se fait dans le cadre d'une formation professionnelle surveillée par un entraîneur.

Entraînement

L'utilisation de l'appareil demande seulement un entraînement avec une formateur ou doit se faire en consultant le guide d'utilisation. Aucune formation particulière n'est nécessaire.

Manipulation

Assurez-vous que le Coupeur de stratifié est placé en toute sécurité et ne peut pas basculer.

Mode d'emploi étape par étape

1. Marquez une ligne à l'endroit de découpe de la pièce.
2. Placez la pièce dans la découpeuse de panneaux stratifiés et l'arête tranchante sur la ligne en appuyant légèrement sur le levier.
3. Abaissez le levier en poussant régulièrement.
4. Pour des coupes rectangulaires, placez la pièce près de la butée et réalisez la coupe à l'endroit souhaité !

Entretien et soins

 **Tous les travaux de manutention et de réparations doivent être confiés uniquement aux spécialistes formés.**

- Débarrassez régulièrement l'appareil des poussières et copeaux.
- Graissez les pièces mécaniques fonctionnelles à l'aide d'une graisse adéquate.

Affûtage des couteaux :


La roue de coupe de la coupe-carreaux est faite de matériau sans usure. Toute opération de réaffûtage est proscrite.

Pannes – causes - suppression

Panne	Causes probables	Suppression
Impossible de monter ou de descendre la poignée.	Vérifiez si le coupe-dalle ne contient pas de restes de pierres.	Retirez les restes de pierres à l'aide d'un pinceau ou soufflez-les.
La pièce travaillée n'est pas droite sur les supports rembourrés.	Présence possible de particules de pierres sur les supports rembourrés.	Nettoyez les supports rembourrés et la partie inférieure du coupe-dalles.

Segnaletica:

Divieti:

	
Divieto generale (unito all'altro pittogramma)	



Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso agli oggetti volanti!
	
Avviso alle ferite delle mani!	


Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare gli occhiali di protezione!
	
Utilizzare i guanti di protezione!	Utilizzare le scarpe di protezione!


Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

Imballo:

	
L'imballo deve essere rivolto verso alto	

Dati tecnici:

	
Peso	

Dati tecnici

Peso:	7,5 kg
Lunghezza del taglio:	800 mm
Larghezza del taglio:	5 - 12 mm
Ingombro L x L x H in mm:	1050x250x215 mm
Cod. ord.:	55369
Materiale	Ceramica e porcellana

Garanzia

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante della data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico della macchina, manomissione, danni dall'intervento estero oppure

dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di lavorare con il prodotto, si prega di leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale operativo attentamente. Se invece dà questo prodotto ad altre persone, si prega di fornire loro anche con il manuale operativo. Tenere sempre il manuale operativo sicuro!

Imballaggio: Il prodotto si trova in un imballaggio per la protezione contro i danni trasporto. Imballaggi sono di materie prime e, pertanto, può essere riciclato o essere ripristinata nel ciclo delle materie prime.

Si prega di leggere il manuale utente e seguire attentamente le istruzioni. Familiarizzare con il prodotto, il buon uso, nonché le istruzioni di sicurezza sulla base del manuale utente. Si preghi di conservare queste istruzioni di sicurezza per il riferimento futuro.

1. Prima di mettere in funzione la tagliapiastrelle leggere completamente il Manuale d'Uso. Tutto personale di manovra deve essere informato sulle prescrizioni di sicurezza, riferite all'uso dell'apparecchio.
2. Non manovrare la tagliapiastrelle nel caso di stanchezza oppure sotto l'effetto delle droghe, alcol e/o medicinali.
3. Indossare SEMPRE gli occhiali di sicurezza provati, guanti e le scarpe di protezione.
4. Assicurarci il movimento libero delle Vostre mani perché il lavoro possa essere svolto in sicurezza.
5. Mantenere il posto di lavoro sempre pulito ed assicurare l'illuminazione sufficiente. Disordine e lavoro in buio possono provocare le ferite.
6. Bloccare la leva girevole nel caso, in cui la macchina non viene utilizzata, oppure nel trasporto.
7. E' indispensabile tenere le mani fuori la portata del taglio, altrimenti potrebbero avvenire le gravi ferite oppure le amputazioni degli arti.

Comportamento in caso di emergenza

Eseguire necessarie misure di pronto soccorso secondo la ferita e telefonare l'assistenza medica al più presto possibile. Prevenire la persona ferita nei confronti di eventuale ulteriore ferite e la calmare.

Smaltimento

I suggerimenti su disposizione risultano da pittogrammi che vengono applicati sul prodotto e l'imballaggio. Una descrizione di ogni pittogramma può essere trovata nel capitolo "marcature sul prodotto".

Requisiti per l'operatore

L'operatore deve aver letto attentamente il manuale operativo prima di utilizzare il prodotto.

Qualificazione

Oltre ad una formazione approfondita attraverso un personale qualificato, non qualificazione speciale per l'uso del prodotto è necessario.

Età minimage

Il prodotto non può essere operato da persone che hanno meno di 16 anni.

L'uso da parte dei giovani costituisce una eccezione, se l'operazione si svolge nel corso di una formazione

professionale per conseguire la competenza e sotto la supervisione attraverso un formatore.

Formazione

L'uso del prodotto richiede solo una corrispondente formazione attraverso un personale qualificato, o sulla base di un manuale di istruzioni. Una formazione speciale non è necessaria.


Manovra

Accertarsi che la tagliapiastrelle è appoggiata sul suolo con sicurezza e non può rovesciarsi.

Manuale step by step

1. Indicare la linea nella zona, dove dovrà essere tagliato il pezzo lavorato.
2. Inserire il pezzo da lavorare nella taglierina di laminato e scendere con il tagliente sulla linea premendo leggermente la leva.
3. Premere gradatamente la leva verso il basso.
4. Per tagli rettangolari accoppiare il pezzo da lavorare all'arresto ed eseguire il taglio nel punto desiderato!

Manutenzione e cura

 **Tutti lavori di servizio e le riparazioni possono essere svolte solo dal personale competente.**

- Pulire periodicamente l'apparecchio dalla polvere e dai trucioli.
- Lubrificare gli elementi meccanici di funzione di un lubrificante adatto.


Affilatura dei coltelli:

La ruota di taglio del tagliapiastrelle è realizzata in materiale esente da usura. Per la speciale forma della lama non è necessario né tanto meno è consentito affilare la lama.

Guasti – cause - rimozione

Guasto	Cause possibili	Rimozione
Non è possibile muovere il manico su né giù.	Ispezionare la rompipietra che non siano rimasti i pezzi di pietra.	Con una spazzola oppure con aria compressa eliminare i resti della pietra.
Il pezzo da lavorare non è appoggiato piano sugli appoggi rivestiti.	Sugli appoggi rivestiti sono probabilmente i pezzi della pietra.	Pulire gli appoggi rivestiti e la parte inferiore della rompipietra.

Aanduiding:**Verboden:**

	
Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	



Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen
	
Waarschuwingen voor handletsels	


Aanwijzingen:

	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Draag een veiligheidsbril!
	
Veiligheidshandschoenen dragen!	Veiligheidshandschoenen dragen!


Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Verpakking:

	
Verpakkingsoriëntering boven	

Technische Daten:

	
Gewicht	

Technische gegevens

Gewicht:	7,5 kg
Snijlengte:	800 mm
Snijdikte:	5 - 12 mm
Afmetingen L x B x H in mm:	1050x250x215 mm
Artikel nr. :	55369
Materiaal	Keramik en porselein

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Algemene veiligheidsinstructies

Voordat u het product gebruikt, gelieve de volgende veiligheidsinstructie en de handleiding zorgvuldig door te lezen. Als u het toestel aan de andere mensen geeft, geef ze de handleiding ook. Bewaar de handleiding altijd op een veilige plaats!

Verpakking: Uw product is gelegen in een verpakking als de bescherming die kunt tegen schade tijdens het vervoer. Verpakkingsmiddelen zijn grondstoffen, dus die kunnen worden gerecycled voor het hergebruik als ruwe materiaal .

Gelieve de handleiding zorgvuldig door te lezen en volg de instructie. U kunt het product leren kennen zelf, om het product juist te gebruiken moet veiligheidsinstructie volgen, en die zit op basis van handleiding. Gelieve de instructie goed te bewaren voor toekomstige referentie.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de inbedrijfstelling van de laminaatsnijder door. Alle bedienende personen dienen over de veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van het apparaat geïnformeerd te zijn.
2. Gebruik de laminaatsnijder niet, als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.
3. Draag ALTIJD een goedgekeurde veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen.
4. Voor een veilige werking: controleer of uw handen zich bij het werken met het apparaat vrijelijk kunnen bewegen.
5. Houd de werkplaats steeds schoon en zorg voor voldoende verlichting. Chaos en werken in het donker kan tot ongevallen leiden.
6. De zwenkhendel bij niet-gebruik of transport borgen.
7. Houd uw handen altijd op voldoende afstand van de werkomgeving. Dit kan tot zware letsels, resp. verlies van ledematen leiden.

In geval van nood

Eerst hulp maatregelen nemen naar de gelang van de schade, en medische hulp zo spoedig mogelijk oproepen. De benadeelde tegen eventuele verdere verwondingen vermijden en de gewond kalmeren.

Beschikking

De tips over de betekenis van de toegepast iconen van het product staan aan de verpakking. Beschrijving van elke icoon kan gevonden worden in het hoofdstuk "tekening op het product."

Vereisten voor de bediener

De bediener moet de handleiding zorgvuldig door lezen voor het gebruik van product,

Kwalificatie

Behalve de gedegen opleiding door gespecialiseerd personeel, geen andere speciale kwalificatie voor het gebruiken van het toestel vereist.

Minimum leeftijd

Het product mag niet gebruikt worden van mensen onder 16 jaar oud. Het gebruik door jongeren mensen is een uitzondering, alleen indien de operatie vindt plaats tijdens een beroepsopleiding om de vaardigheid te hebben en moet onder toezicht van een trainer.

Opleiden

Het gebruik van het toestel vereist slechts een overeenkomstige opleiding door persoon met ervaring, of op de basis van de handleiding. Een speciale opleiding is niet nodig.

Bediening

Controleer dat de Laminaat snijder tijdens uw werkzaamheden veilig staat en niet kan omvallen.

Aanwijzingen stap voor stap

1. Teken een lijn op de plaats waar het werkstuk gesneden moet worden.
2. Plaats het werkstuk in de laminaatsnijder en breng de snijkant, met een gedeeltelijk naar beneden gedrukt hendel, op de lijn.
3. Druk de hendel gelijkmatig verder naar beneden.
4. Bij rechthoekige sneden leg het werkstuk zuiver tegen de aanslag aan en voer de snede op de gewenste plaats uit!

Onderhoud en verzorging

 **Alle service- en reparatiemaatregelen mogen uitsluitend door geschoolde vakmensen uitgevoerd worden.**

- Het apparaat regelmatig van stof en splinters schoonmaken.
- Mechanische functionele onderdelen met een geschikt smeermiddel smeren.

Messen slijpen:


Het snijwiel van de tegelsnijder is gemaakt van duurzaam materiaal. Door de bijzondere vorm van het mes is slijpen of aanscherpen van het snijblad niet noodzakelijk en ook niet toegestaan.

Storingen – Oorzaken - Oplossingen




Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Handgreep beweegt niet meer soepel naar boven of beneden	Controleer steenresten in de steensnijder	Verwijder steenresten met een kwast of blaas deze weg
Werkstuk staat niet recht op de zachte opleglaag	Er kunnen kleine stukjes steen op de zachte opleglaag liggen	Maak de zachte opleglaag schoon evenals de onderste gedeelten van de steensnijder

Značení:





Zákazy:

	
Obecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	



Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Pozor na odletující kusy!
	
Pozor na poranění rukou!	


Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Noste ochranné brýle!
	
Noste ochranné rukavice!	Noste bezpečnostní obuv!


Ochrana životního prostředí:

	
Odpad neodhazujte do okolí, ale likvidujte jej v souladu s předpisy.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.

Obal:

	
Orientace obalu nahoru	

Technické údaje:

	
---	--

Technické údaje

Hmotnost:	7,5 kg
Rezná délka:	800 mm
Tloušťka řezaného materiálu:	5 - 12 mm
Rozměry d x š x v v mm:	1050x250x215 mm
č. výrobku:	55369
Materiál	Keramika a porcelán

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na závady způsobené výrobní chybou nebo vadou materiálu. Při uplatnění závady ve smyslu této záruky je třeba předložit originál dokladu o koupi s datem prodeje.

Záruka se nevztahuje na: neodborné zacházení, např. přetěžování přístroje, použití násilí, poškození cizím zaviněním nebo cizími tělesy. Na závady vzniklé nedodržáním návodu k použití a montáži a normálním opotřebením se záruka rovněž nevztahuje.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Než začnete s přístrojem pracovat, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní předpisy a návod k obsluze. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, předejte jí, prosím, i návod k obsluze. Návod k obsluze vždy dobře uschovejte!

Obal: Na ochranu před poškozením při přepravě je přístroj uložen v obalu. Obaly jsou surovinami, lze je tedy znovu použít nebo odevzdat ve sběrně k recyklaci.

Návod k použití si, prosím, přečtěte pečlivě a dodržujte pokyny v něm uvedené. Pomocí návodu se dobře seznámte s přístrojem, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny. Tyto pokyny, prosím, bezpečně uschovejte pro pozdější potřebu.

1. Před uvedením řezačky laminátu do provozu si přečtěte celý návod k obsluze. Všechny osoby, které řezačku obsluhují, musí být informovány o bezpečnostních předpisech týkajících se jejího používání.
2. Řezačku laminátu nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
3. VŽDY noste certifikované ochranné brýle, ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.
4. Zajistěte, abyste měli při práci s přístrojem volně pohyblivé ruce, a mohli tak práci mohli vykonávat bezpečně.
5. Svě pracoviště udržujte neustále čisté a zajistěte si dostatečné osvětlení. Chaos a práce ve tmě mohou vést k úrazům.
6. Pokud přístroj nepoužíváte nebo přepravujete, zajistěte naklápěcí páku.
7. Svě ruce udržujte vždy mimo oblast řezání. Jinak se vystavujete nebezpečí poranění resp. amputace končetin.

Chování v případě nouze

Proveďte opatření první pomoci přiměřená stupni poranění a co nejrychleji přivolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Raněného uchráňte další újmy a zajistěte mu klid.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Značení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluhující osoba by měla před použitím tohoto přístroje pečlivě pročíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobné instruktaže odborně zdatnou osobou není pro používání tohoto přístroje potřebná žádná zvláštní kvalifikace.

Minimální věk

Přístroj směřjí provozovat pouze osoby, které dovršily 16. rok věku.
Výjimkou je používání mladistvými v rámci přípravy na povolání za účelem dosažení dané dovednosti pod dozorem vyučujícího.

Školení

K používání tohoto přístroje je potřebná pouze příslušná instruktaž odborně zdatnou osobou nebo pročtení návodu k obsluze. Speciální školení není nutné.


Obsluha

Zajistěte, aby řezačka laminátu měla při práci dobrou stabilitu a nemohla se převrhnout.

Návod „krok za krokem“

1. V místě laminátu, kde chcete provést řez, si nakreslete čáru.
2. Položte řezaný kus do řezačky a umístěte řeznou hranu při částečně spuštěné páce na čáru.
3. Páku rovnoměrně tlačte směrem dolů.
4. V případě pravoúhlých řezů položte řezaný kus čistě k dorazu a proveďte řez na požadovaném místě!

Údržba a péče

 Veškerý servis a všechny opravy směřjí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.


- Přístroj pravidelně čistěte od prachu a třísek.
- Mechanické funkční části přístroje mažte vhodným mazivem.

Ostření nože:
Řezací kotouč řezačky je vyroben z materiálu bez opotřebení. Díky zvláštnímu tvaru břítu není broušení nebo ostření řezacího břítu nutné a také není přípustné.




Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Rukojeť již nelze spustit až dolů nebo vytáhnout až nahoru.	Zjistěte, zda v řezačce nejsou třísky.	Odstraňte třísky štětečkem nebo je vyfoukejte.





Megjelölés**Tiltalmak:**

	
Tiltalom, általános (más piktogramhoz kapcsolódva)	



Intelmek:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés elhajtott tárgyak
	
Figyelmeztetés a kéz sebesülésének veszélyére	

Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Viseljen védőszemüveget.
	
Viseljen biztonsági kesztyűt!	Viseljen biztonsági kesztyűt!


Környezet védelem:

	
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírolemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni

Csomagolás:

	
Csomagot felfelé állítani	

Műszaki adatok:

	
Tömege	

Műszaki adatok

Tömeg:	7,5 kg
Vágás hossza:	800 mm
Vágás szélessége:	5 - 12 mm
Méret h x sz x m (mm):	1050x250x215 mm
Rendelési szám:	55369
Anyag	Kerámia és porcelán

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása.

A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Általános biztonsági utasítások

Mielőtt dolgozni a terméket, kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat, valamint a működési kézikönyvet gondosan át. Ha át a terméket, hogy más emberek, kérjük, adja meg nekik is a kezelési utasítás. Tartsa a kezelési utasítás mindig biztonságban!

Kiszereles: A termék található a csomagoló elleni védelemre vonatkozó szállítási károkat. Göngyöleg nyersanyagként, és ezért újra be kell állítania, illetve a nyersanyag ciklust.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet, és kövesse az utasításokat ott. Ismerkedjen meg a termék, a megfelelő használata, valamint a biztonsági utasítások alapján a felhasználói kézikönyvet. Kérjük, tartsa ezeket az utasításokat biztonságosnak a későbbiekben is.

1. A laminárvágó használatba vétele előtt olvassa el az egész használati útmutatót. Minden kezelőt tájékoztatni kell a biztonsági előírásokról a készülék használatát illetően.
2. Laminárvágót tilos használni ha szeszes ital, orvosság vagy kábítószer hatása alatt van.
3. MINDÍG használjon megvizsgált védőszemüveget, kesztyűt és biztonsági szemüveget.
4. Gondoskodjon keze szabad mozgásáról a készüléken, hogy a munka biztonságosan lehessen elvégezve.
5. Munkahelyét tartsa tisztán és biztosítja a megfelelő világítást. Káosz és sötétben végzett munka következménye baleset lehet.
6. Forgó kart biztosítsa be, amennyiben a gépet nem használja vagy szállítja.
7. Kezeit feltétlenül tartsa távol a vágott területtől. Ez komoly balesethez illetve a kéz amputációjához vezet.

Viselkedés vészhelyzet esetén

Elvégzi szükséges elsősegélynyújtási intézkedéseket a kár és az, hogy orvosi kezelés a lehető leghamarabb. Akadályozzuk meg a sértett ellen, a további sérülések és nyugodt le.

Ártalmatlanítás

A hints át ártalmatlanítás eredményeként piktogramok, amelyek alkalmazása a termék és a csomagolás. A leírás az egyes képjel megtalálható a fejezet "megjelölés a termék".

Követelményei az üzemben

Az üzemeltetőnek kell olvasni a kezelési utasítás, mielőtt használja a terméket.

Végzettség

Emellett egy részletes képzés a képzett személyzet, nem külön minősítési a termék használata nem szükséges.

Minimális életkor

A termék nem lehet működtetni az emberek, akik legalább 16 évesek. A fiatalok által használt formák kivétel, ha a művelet során kerül sor a szakmai képzés megvalósítása a szakképzettség és a felügyelete alatt egy edző.

Képzés

A termék használata kizárólag a megfelelő képzés, illetve a szakképzett személyzet alapján a működési kézikönyv. Speciális képzés nem szükséges.

Kezelés

Győződjön meg arról, hogy a Laminált parketta vágó biztonságosan áll és nem fordulhat fel.

Útmutató lépéstől lépésre

1. Azt a helyet ahol a munkadarabot akarja vágni jelölje be vonallal.
2. Munkadarabot helyezze a laminát vágóba, a vágó élt részben lenyomott kar mellett tegye a vonalra.
3. Kart nyomja szabályosan lefelé.
4. Merőleges vágásoknál a munkadarabot helyezze a teljesen az ütközőhöz és a vágást igényelt helyen végezze el!

Karbantartás és ápolás



Minden szerviz és javítási munkát kizárólag kiképzett szakember végezhet.

- Készüléket rendszeresen tisztítsa le a portól és forgácsolótól.
- Mechanikus működő részeket kenje megfelelő kenőanyaggal.


Kések élesítése:

A cserépvágó forgácsoló kereke kopásálló anyagból készül. A penge különleges formájából adódóan nincs szükség csiszolásra vagy élesítésre, sőt mindezek nem megengedettek.




Hibák – okok - elhárítás

Hiba	Lehető hibák	Eltávolítása
Fogantyút nem lehet helyesen le fel mozgatni	Vizsgálja meg a vágóeszközt nem-e tartalmaz kőtörmeléket	Ecsettel, fúvással távolítsa el a kőtörmeléket.
A munkadarab nem fekszik a kárpitozott támasztékon egyenesen	A kárpitozott támasztékon apró kődarabok lehetnek.	Tisztítsa le a kárpitozott támasztókat a törő alsó részén.





Označenia:**Zákazy:**

	
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	



Výstraha:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha pred odmrštenými predmetmi!
	
Výstraha pred poraneniami rúk!	


Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Noste ochranné okuliare!
	
Noste bezpečnostné rukavice!	Noste bezpečnostnú obuv!


Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

Obal:

	
Obal musí smerovať hore	

Technické údaje:

	
Hmotnosť	

Technické údaje

Hmotnosť:	7,5 kg
Dĺžka rezu:	800 mm
Šírka rezu:	5 - 12 mm
Rozmery d x š x v v mm:	1050x250x215
Obj. č.:	55369
Materiál	Keramika a porcelán

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete pracovať s výrobkom, prečítajte si prosím nasledujúce bezpečnostné pokyny a návod starostlivo prejsť. Ak si ruky nad tento produkt s inými ľuďmi, prosím, poskytnúť im tiež s operačným manuálem. Udržujte operačný manuál vždy bezpečne!

Balenie: Tento výrobok sa nachádza v balení na ochranu proti poškodeniu dopravy. Obaly sú suroviny, a preto môžu byť recyklované alebo byť obnovené do suroviny cyklu.

Prosím prečítajte si užívateľskú príručku pozorne až do konca a postupujte podľa pokynov tam. Zoznámte sa s produktom, správne používanie, ako aj bezpečnostné pokyny na základe užívateľského manuálu. Majte tieto inštrukcie pre budúce použitie bezpečné.

1. Pred uvedením rezačky laminátu do prevádzky si kompletne prečítajte návod na obsluhu. Všetci pracovníci obsluhy musia byť informovaní o bezpečnostných predpisoch týkajúcich sa použitia prístroja.
2. Rezačku laminátu nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
3. Noste VŽDY preverené ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a bezpečnostnú obuv.
4. Zaisťte, aby ste mohli svojimi rukami pohybovať voľne na prístroji, aby mohla byť práca bezpečne vykonaná.
5. Svoje pracovisko udržiavajte vždy čisté a zaisťte dostatočné osvetlenie. Chaos a práca v tme môžu mať za následok úrazy.
6. Otočnú páku zaisťte, pokiaľ stroj nepoužívate alebo prepravujete.
7. Svoje ruky držte bezpodmienečne mimo dosahu oblasti rezania. Mohlo by to viesť k vážnym úrazom, resp. amputácii končatín.

Správanie sa v prípade mimoriadnej udalosti

Vykonajte potrebné pre prvú pomoc v súlade s výzvou na ujme a lekárskej sprievod, akonáhle to bude možné. Zabrániť poškodeného voči akejkoľvek ďalšej zranení a v pokoji ho.

Likvidácia

V narážky pred likvidáciou vyplývajúce z piktogramov, ktoré sú uplatňované na produkte a balení. Opis každý piktogram možno nájsť v kapitole "označenia na výrobku".

Požiadavky na operátora

Prevádzkovateľ by mal mať prečítať návod pozorne pred použitím produktu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného školenia prostredníctvom kvalifikovaných zamestnancov, žiadna špeciálna kvalifikácia pre používanie tohto výrobku je potrebné.

Minimálny vek

Výrobok nesmie byť prevádzkovaný ľuďmi, ktorí majú menej ako 16 rokov.

Použitie, ktoré mladí ľudia tvoria výnimku, ak sa uskutočňuje v priebehu odbornej prípravy k dosiahnutiu kvalifikácie a pod dozorom prostredníctvom trénera.

Školenia

Použitie výrobku vyžaduje iba zodpovedajúci výcvik pomocou kvalifikovaných zamestnancov alebo na základe operačného manuálu. Špeciálne školenia nie je potrebné.

Obsluha

Uistite sa, či Rezačka laminátu bezpečne stojí a nemôže prepadnúť.

Návod krok za krokom

1. Na mieste, na ktorom má byť obrobok rezaný, vyznačte čiaru.
2. Obrobok vložte do rezačky laminátu a reznú hranu umiestnite pri čiastočne stlačenej páke na čiaru.
3. Páku tlačte pravidelne dole.
4. Pri pravouhlých rezoch priložte obrobok čisto k dorazu a vykonajte rez na požadovanom mieste!

Údržba a ošetrovanie

 **Všetky servisné a opravárske práce smú vykonávať len vyškolení odborníci.**

- Prístroj pravidelne zbavujte prachu a triesok.
- Mechanické funkčné diely mažte vhodným mazivom.

Brúsenie nožov:

Rezacie koleso frézy na dlaždice pozostáva z materiálu bez opotrebovania. Vzhľadom k mimoriadne forme kotúče je brúsenie a ostrenie s rezným nožom, nie je potrebné, a tiež nie je povolené.


Poruchy – príčiny – odstránenie

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Rukoväťou už nie je možné pohnúť správne hore ani dole.	Prehliadnite lámačku, či neobsahuje zvyšky kameňa	Odstráňte zvyšky kameňa štetcom alebo ich odfúknite.
Obrobok nestojí na čalúnených opierkach rovno.	Na čalúnených opierkach môžu byť malé kúsky kameňa.	Očistite čalúnené opierky a spodnú časť lámačky.




SI	<p>Čestitamo Vam ob nakupu naprave za rezanje furnirja Güde GL 200, in s tem pokazali zaupanje do naših izdelkov.</p> <p>!!! Še pred uvedbo naprave v pogon, prosim, da Natančno preberete priložena navodila za uporabo!!!</p>	
<p>A.V. 2 Ponatis celega dokumenta ali njegovih delov je možen po dogovoru s proizvajalcem. Tehnične spremembe pridržane. Izdelki na slikah se lahko razlikujejo od dejanskega izgleda naprav. Originalna navodila za delovanje!</p>		
SI	<p>Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo? Na naših spletnih straneh www.guede.com v poglavju Servis Vam bomo pomagali hitro, učinkovito in brez odvečne birokracije. Pomagajte nam in mi bomo pomagali vam. Za identificiranje Vaše naprave v primeru reklamacije potrebujemo serijsko številko, številko izdelka in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu:</p>	
	Serijska številka:	Številka izdelka:
	Leto izdelave:	
	Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360	Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
		naslov e-pošte: support@ts.guede.com

Ideogrami:

Prepovedi:

	
Splošna prepoved (velja skupaj z drugim ideogramom)	



Opozorilo:

	
Opozorilo/previdno	Pozor na delce, ki odletavajo!
	
Pozor – nevarnost poškodb na rokah!	


Ukazi:

	
Pred uporabo natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.	Uporabljajte zaščitna očala!
	
Uporabljajte zaščitne rokavice!	Nosite varnostne čevlje!


Varovanje bivanjskega okolja:

	
Ne mečite odpadkov v okolje, odstranjujte jih v skladu s predpisi.	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.

Ovitek:

	
Ovitek mora stati navpično.	

Tehnični podatki :

	
Teža	

Opis naprave (slika 1)

1. Podporno stojalo
2. Premični vzvod
3. Ročaj
4. Rob za rezanje
5. 4 vijaki s šestkotno glavo

Naprava

Naprava za rezanje furnirja GL 200

Za natančno rezanje furnirja.

Premični vzvod omogoča uporabniku da lažje upravlja z napravo. Naprava ni odvisna od električnega priključka, ne ustvarja prahu in niti hrupa. Za vse običajne vrste furnirja, kot tudi za furnirje z vgrajeno protihrupno izolacijo. Natančno rezanje pod kotom 90° omogoča natančen prislon. Omogoča visoko delovno storilnost. Rezilo je izdelano iz zelo odpornega materiala in zagotavlja dolgo življenjsko dobo naprave. Zahvaljujoč svojim kompaktnim dimenzijam, je naprava zelo lahka in prenosna. Noge so obložene s protidrsnim materialom. Podporno stojalo za dolge kose furnirja.

SI Izjava o ustreznosti EU

S tem Güde GmbH&Co.KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Nemčija izjavlja da konceptja in konstrukcija spodaj opisanih naprav in njihovih izvedb, ki jih uvajamo na trg odgovarjajo ustreznim osnovnim varnostnim in higienskim zahtevam smernic EU. V primeru da ste spremenili način delovanja ali obliko naprave in se o tem niste posvetovali s proizvajalcem, ta izjava o istovetnosti izgubi svojo veljavnost.
Označitev naprav: GL 200 št. izdelka: 55378

Datum/podpis proizvajalca: 03.02.2010 
Podatki o podpisniku: Gospod Arnold, direktor

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Tehnični podatki

Teža:	7,5 kg
Dolžina rezanja:	200mm/150mm
Debelina rezanega materiala:	5 -12 mm

Dimenzije d x š x v, (v mm)	1050 x 250 x 215 mm
kat. št. izdelka:	55369
Material	Keramika in porcelan

Garancija

Garancija velja samo za tovarniške napake ali okvare, nastale zaradi napake na materialu!
Za morebitno uveljavitev garancijskih predložite skupaj z izdelkom še potrjen račun z datumom prodaje.

Garancija ne velja ZA: nestrokovno ravnanje npr. preobremenjevanje naprave, nasilno ravnanje, posredne poškodbe ali neposredne s tujki. Garancija prav tako ne velja za okvare ali poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in z montažo, obrabo itd..

Splošna varnostna navodila

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke v nadaljevanju. V kolikor napravo posojate ali posredujete drugim osebam, priložite zraven še ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo vedno dobro shranite!

Ovitek: Da se zaščiti pred morebitnimi poškodbami pri transportu, je aparat zavrt v ovitek. Ovitek je sekundarna surovina, zato jo lahko ponovno uporabimo – oddajte jo prosim v surovino.

Natančno preberite priložena navodila za uporabo in upoštevajte vse napotke, ki so zajeti v njih. Preberite priložena navodila za uporabo in se seznanite z aparatom in njegovo pravilno uporabo; preberite tudi varnostne napotke. Priročnik shranite na varno mesto za poznejšo rabo!

1. Pred uvedbo v pogon natančno preberite priložena navodila za uporabo! Vse osebe, ki uporabljajo napravo, morajo natančno prebrati in dojeti varnostne napotke glede načina uporabe.
2. Ne uporabljajte naprave, če niste zbrani, ali utrujeni, oziroma če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
3. VEDNO uporabljajte preverjena zaščitna očala, varnostne rokavice in obutev.
4. Pri delu z napravo imejte vedno proste roke, da lahko svoje delo opravljate varno in pravilno.
5. Mesto, kjer delate, naj bo vedno čisto – poskrbite tudi za dobro razsvetljavo. Nemir in delo v temi lahko povzroči poškodbe.
6. Kadar naprave ne uporabljate ali med transportom vedno fiksirajte premični vzvod.
7. Roke imejte vedno izven nevarnih con. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb – nevarnost rezanja rok.

Ukrepi v zasilnih primerih

Ustrezno ukrepajte in nudite prvo pomoč v primeru, če je prišlo do nezgode in čimprej pokličite strokovno zdravniško pomoč.
Poškodovano osebo ustrezno zaščitite in poskrbite, da miruje.

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je dolžan pred uporabo naprave natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Razen napotkov izkušene osebe, je druga posebna kvalifikacija za porabo tega orodja, nepotrebna.

Minimalna starost

Napravo lahko uporabljajo le osebe, ki so napolnile 16 let starosti.

Izjema so mladoletniki, ki se pripravljajo za poklic da bi dosegli znanje, ki mora biti pod nadzorom strokovnega inštruktorja.

Šolanje

Za pravilno uporabo te naprave je potrebno ustrezno šolanje – posvetujte se z izkušeno osebo in preberite ta navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Rokovanje

Naprava mora pri delu stati stabilno – pazite, da se ne prekucne.

Navodilo »korak po koraku«

1. Na furnir, ki ga želite prerezati, zarišite črto.
2. Obdelovanec položite v napravo in pripravite rezilo: premični vzvod premaknite do črte.
3. Ročico enakomerno potisnite navzdol.
4. Zahvaljujoč posebej dolgemu vzvodu boste brez težav prerezali furnir vzdolž označeni črti.
5. V primeru pravokotnih rezov odložite obdelovanec do konca in ga prerežite na zarisanem mestu!

Vzdrževanje in nega



Vsa servisna dela oz. popravila prepustite kvalificiranim strokovnjakom.

- Napravo redno čistite od prahu in iveri.
- Mehanske delujoče dele naprave namažite z ustreznim mazivom.

Brušenje rezila:

Rezilo za rezanje je izdelano iz zelo trpežnega in odpornega materiala. Zahvaljujoč svoji obliki rezila ni potrebno posebej brusiti in je prav tako prepovedano.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

Okvara	Možni vzroki	Rešitev
Ročaja ni več mogoče spustiti dol oz. izvleci navzgor.	Ugotovite, če v napravi niso prisotne iveri.	Očistite mehanizem s ščetko ali izpihajte z zrakom.

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

